

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

KONVENCIJA

par centralizētu muietošanu attiecībā uz tādu valsts iekasēšanas izmaksu piešķiršanu, ko patur, nododot tradicionālos pašu resursus ES budžetā

(2009/C 92/01)

LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES, Eiropas Savienības dalībvalstis,

ŅEMOT VĒRĀ Padomes Lēmumu 2007/436/EK, Euratom (2007. gada 7. jūnijs) par Eiropas Kopienu pašu resursu sistēmu (turpmāk "Lēmums"),

ŅEMOT VĒRĀ Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1150/2000 (2000. gada 22. maijs), ar ko īsteno Lēmumu par Kopienu pašu resursu sistēmu (turpmāk "Regula"),

ŅEMOT VĒRĀ, ka centralizēta muietošana un citi muitas formalitāšu vienkāršošanas pasākumi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 450/2008 (2008. gada 23. aprīlis), ar ko izveido Kopienas Muitas kodeksu (turpmāk "Modernizētais muitas kodekss"), var sekmēt tirdzniecībai labvēlīgu apstākļu veidošanos,

ŅEMOT VĒRĀ to, ka vienotā atļauja, kas definēta Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 1. panta 13. punktā, sniedz līdzvērtīgu ieguvumu laikposmā līdz dienai, kad spēkā stāties Modernizētais muitas kodekss,

ŅEMOT VĒRĀ Padomes 2007. gada 25. jūnija deklarāciju par muitas nodokļa iekasēšanas izmaksu sadalījumu, par PVN un statistiku centralizētās muietošanas sistēmas īstenošanai un Padomes un Komisijas 2007. gada 25. jūnija deklarāciju par centralizētās muietošanas sistēmas darbības izvērtējumu,

ŅEMOT VĒRĀ Modernizētā muitas kodeksa 17. un 120. pantu, kuros attiecīgi noteikts, ka muitas dienestu lēmumi ir spēkā visā Kopienā, kā arī ka veiktās pārbaudes rezultātiem ir vienāds pierādījuma spēks visā Kopienas teritorijā,

TĀ KĀ:

- (1) Centralizētās muietošanas sistēmas pārvaldība, ko var apvienot ar muitas formalitāšu vienkāršošanas pasākumiem, deklarējot preces brīvai apgrozībai vienā dalībvalstī, bet uzrādot muitas iestādei citā dalībvalstī, nozīmē administratīvus izdevumus abām dalībvalstīm. Tas attaisno tādu iekasēšanas izmaksu daļēju sadalīšanu, ko patur, nododot tradicionālos pašu resursus Kopienas budžetā saskaņā ar Regulu.

- (2) Šo sadalīšanu veic Līgumslēdzēja puse, kurā ir iesniegta muitas deklarācija, tai Līgumslēdzējai pusei, kurā uzrāda preces, un tā atbilst kopumā 50 % no paturētajām iekasēšanas izmaksām.
- (3) Lai varētu labi īstenot izmaksu sadalīšanu, ir jāpieņem konkrētas procedūras, parakstot Līgumslēdzēju pušu konvenciju.
- (4) Šī konvencija Līgumslēdzējām pusēm jāpiemēro saskaņā ar atbilstīgajiem valsts tiesību aktiem un procedūrām,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

I NODAĻA

DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

1. pants

1. Šajā konvencijā ir noteiktas procedūras saistībā ar iekasēšanas izmaksu sadalīšanu, nododot pašu resursus ES budžetā, ko Līgumslēdzējas puses ievēro centralizētas muižošanas gadījumā Modernizētā muitas kodeksa 106. panta nozīmē, ja preces deklarē laišanai brīvā apgrozībā vienā dalībvalstī, bet uzrāda muitai citā dalībvalstī.

2. Šā panta 1. punktā minētās procedūras piemēro arī, ja centralizētas muižošanas jēdzienu apvieno ar vienkāršošanas pasākumiem, kas paredzēti Modernizētajā muitas kodeksā.

3. Šā panta 1. punktā minētās procedūras piemēro arī vienotajai atļaujai, kas definēta Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 1. panta 13. punktā, attiecībā uz laišanu brīvā apgrozībā.

2. pants

Šajā konvencijā:

- a) "atļauja" ir jebkāda atļauja, ko izdevuši muitas dienesti, ar kuru preces ļauj laist brīvā apgrozībā muitas iestādē, kas atbildīga par vietu, kurā atļaujas turētājs veic uzņēmējdarbību, neatkarīgi no muitas iestādes, kurā preces uzrādītas;
- b) "atļaujas izdevēji muitas dienesti" ir iesaistītās dalībvalsts muitas dienesti, kas sniedz atļauju laist preces brīvā apgrozībā tajā muitas iestādē, kas atbildīga par vietu, kurā atļaujas saņēmējs veic uzņēmējdarbību, neatkarīgi no muitas iestādes, kurā preces uzrāda;

c) "asistējošie muitas dienesti" ir iesaistītās dalībvalsts muitas dienesti, kas palīdz atļaujas izdevējiem muitas dienestiem uzraudzīt procedūru un preču laišanu apgrozībā;

d) "ievedmuitas nodokļi" ir muitas nodokļi, kas jāmaksā, preces importējot;

e) "iekasēšanas izmaksas" ir summas, ko dalībvalstis ir tiesīgas paturēt saskaņā ar Lēmuma 2. panta 3. punktu vai atbilstīgu noteikumu jebkādā vēlākā lēmumā, kas var to aizstāt.

II NODAĻA

IEKASĒŠANAS IZMAKSU NOTEIKŠANA UN SADALĪŠANA

3. pants

1. Atļaujas izdevēju muitas dienestu dalībvalsts elektroniski vai, ja tas nav iespējams, citā pienācīgā veidā paziņo asistējošo muitas dienestu dalībvalstij attiecīgo informāciju par sadalāmo iekasēšanas izmaksu summu.

2. Asistējošie muitas dienesti paziņo atļaujas izdevējiem muitas dienestiem:

- a) tās iestādes nosaukumu un adresi, kas ir kompetenta saņemt 1. punktā paredzēto informāciju;
- b) bankas konta numuru, kurā iemaksājama sadalāmo iekasēšanas izmaksu summa.

3. Šā panta 1. punktā minētā attiecīgā informācija ir šāda:

- a) atļaujas identifikācijas informācija;
- b) diena, kurā konstatētais pašu resursu apjoms ir kreditēts saskaņā ar Regulas 9. un 10. pantu;
- c) nodotā pašu resursu summa, ņemot vērā iespējamo ievadmuitas nodokļu atmaksāšanu vai pēcmuitošanas piedziņu;
- d) paturēto iekasēšanas izmaksu summa.

4. pants

To iekasēšanas izmaksu apjoms, ko atļaujas izdevēju muitas dienestu dalībvalsts iedala asistējošo muitas dienestu dalībvalstij, ir piecdesmit procenti (50 %) no paturēto iekasēšanas izmaksu summas.

5. pants

1. Konvencijas 4. pantā minēto summu iemaksā mēnesī, kurā konstatēto pašu resursu apjomu kreditē saskaņā ar Regulas 9. un 10. pantu.

2. Kavējuma procentus par 1. punktā minēto summu ietur par laiku no noteiktā termiņa beidzamās dienas līdz samaksas dienai.

Kavējuma procentu likme ir procentu likme, ko Eiropas Centrālā banka piemērojusi pirms attiecīgā pusgada pirmās kalendāra dienas veiktajā pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā ("standartlikme"), plus divi procentu punkti.

Atļaujas izdevēju muitas dienestu dalībvalstij, kas nepiedalās Ekonomikas un monetārās savienības trešajā posmā, iepriekš minētā standartlikme ir savas valsts bankas noteiktā līdzvērtīgā likme. Šajā gadījumā attiecīgā pusgada pirmajā kalendāra dienā spēkā esošo standartlikmi piemēro sešus turpmākos mēnešus.

III NODAĻA

DOMSTARPĪBU IZŠĶIRŠANA

6. pants

Jebkādas domstarpības starp Līgumslēdzējām pusēm attiecībā uz šīs konvencijas interpretāciju vai darbību pēc iespējas risina pārrunu ceļā. Ja trīs mēnešu laikā nav izdevies panākt risinā-

jumu, attiecīgajām Līgumslēdzējām pusēm, savstarpēji vienojoties, ir jāizvēlas starpnieks domstarpību izšķiršanai.

IV NODAĻA

ĪSTENOŠANAS UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

7. pants

1. Eiropas Savienības ģenerālsēkretārs ir šīs konvencijas depozitārs.

2. Eiropas Savienības dalībvalstis var kļūt par šīs konvencijas Līgumslēdzēju pusi, deponējot Eiropas Savienības ģenerālsēkretāram ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās instrumentu pēc tam, kad ir izpildītas iekšējās procedūras šīs konvencijas pieņemšanai.

3. Šī konvencija stājas spēkā deviņdesmit dienas pēc tam, kad pēdējā dalībvalsts ir deklarējusi, ka ir pabeigusi visas iekšējās procedūras šīs konvencijas pieņemšanai. Līdz šai spēkā stāšanās dienai katra dalībvalsts, kas pabeigusi šīs procedūras, var deklarēt, ka tā noteikumiem, uz ko attiecas šī konvencija, to piemēros attiecībā ar dalībvalstīm, kas sniegs tādu pašu deklarāciju.

4. Šīs konvencijas noteikumi aizstāj visus administratīvos pasākumus starp dalībvalstīm attiecībā uz iekasēšanas izmaksu apjomu sadalīšanu situācijās, uz kurām attiecas šī konvencija, no dienas, kad attiecīgās dalībvalstis sāk šo konvenciju piemērot.

8. pants

1. Jebkura Līgumslēdzēja puse var ierosināt grozījumus šajā konvencijā, jo īpaši, ja Līgumslēdzēja puse šīs konvencijas piemērošanas dēļ piedzīvo nopietnus zaudējumus budžetā. Visus ierosinātos grozījumus nosūta 7. pantā minētajam depozitāram, kas par tiem informē Līgumslēdzējas puses.

2. Grozījumus pieņem, Līgumslēdzējām pusēm savstarpēji vienojoties.

3. Grozījumi, kas pieņemti saskaņā ar 2. punktu, stājas spēkā saskaņā ar 7. pantu.

9. pants

Līgumslēdzējas puses pārskata konvenciju vēlākais trīs gadus pēc Modernizētā muitas kodeksa piemērošanas dienas un vajadzības gadījumā to groza, pamatojoties uz pārskatīšanu saskaņā ar 8. pantu.

10. pants

1. Jebkura Līgumslēdzēja puse var denonsēt šo konvenciju, par to paziņojot Eiropas Savienības Padomes ģenerāļsekretāram.
2. Denonsēšana stājas spēkā deviņdesmit dienas pēc dienas, kad ģenerāļsekretārs saņēmis paziņojumu par denonsēšanu.

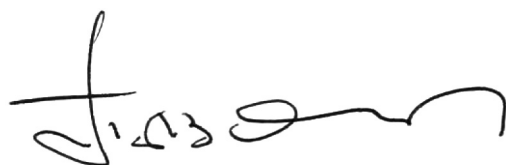
To apliecinot, pilnvarotie ir parakstījuši šo konvenciju.

Briselē, divi tūkstoši devītā gada desmitajā martā, vienā oriģināl-eksemplārā angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, īru, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, ko deponē Eiropas Savienības Padomes Ģenerāļsekretariāta arhīvā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Voor de regering van het Koninkrijk België
Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Für die Regierung des Königreichs Belgien



За правителството на Република България



Za vládu České republiky



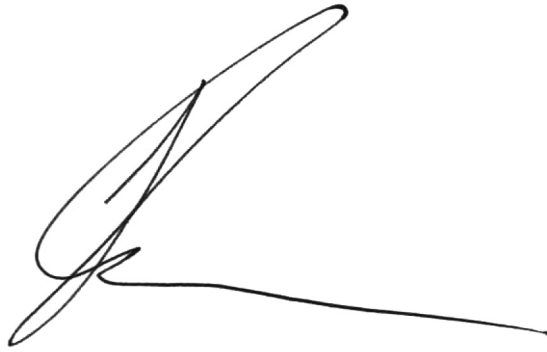
For regeringen for Kongeriget Danmark



Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



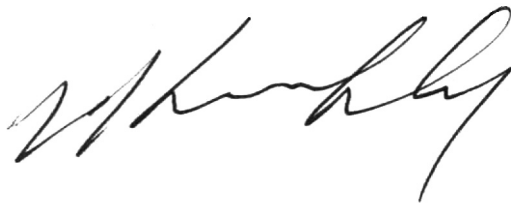
Eesti Vabariigi valitsuse nimel



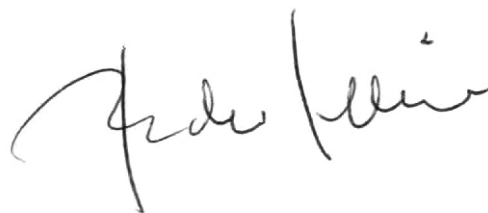
Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por el Gobierno del Reino de España



Pour le gouvernement de la République française



Per il governo della Repubblica italiana

Giulio Tremonti

Για την Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas valdības vārdā



Lietuvos Respublikos Vyriausybės vardu



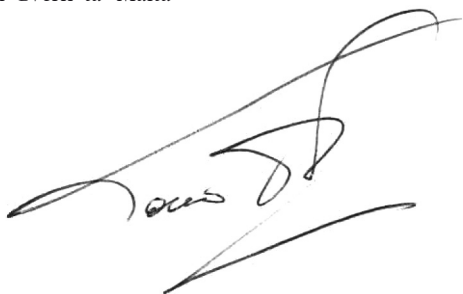
Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



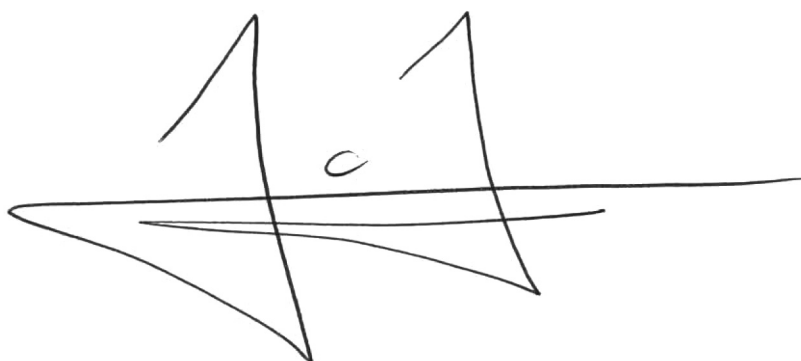
A Magyar Köztársaság kormánya részéről



Ghall-Gvern ta' Malta

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name or set of initials, possibly 'Ghall-Gvern ta' Malta'.

Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'N' and 'R' with a horizontal line through them, representing the Dutch Government.

Für die Regierung der Republik Österreich

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name or set of initials, representing the Austrian Government.

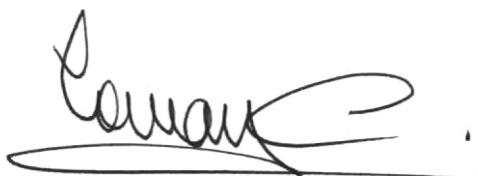
W imieniu Rządu Rzeczypospolitej Polskiej

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name or set of initials, representing the Polish Government.

Pelo Governo da República Portuguesa



Pentru Guvernul României



Za vlado Republike Slovenije



Za vládu Slovenskej republiky



Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar



På svenska regeringens vägnar



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland